

AME-7452

Akkordeon-Orchester

Partitur

Ave Maria

D. 839, Op. 52, No. 6

Franz Schubert (1797-1828)

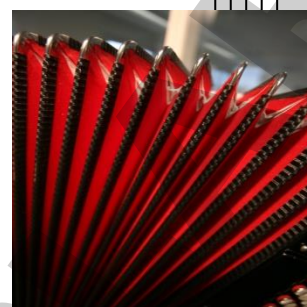
arr. Markus Fink

Besetzung:

Solo-Stimme als vocal oder instrumental in C, B, Es (im G- und F-Schlüssel)

Akkordeon 1, 2, 3, 4, Klavier, Basso

Handharmonika 2, 3, 4



AME LYSS

CH-3250 Lyss

www.ame-lyss.ch



Ave Maria

Franz Schubert

D. 839, Op. 52, No. 6

arr. Markus Fink

Adagio, con espressione

Solo

Akk. 1

Akk. 2

Akk. 3

Klavier ad lib.

Akk. 4

Basso

mf

mp

mp

mp

mp

4

Solo

f

A1

A2

A3

KI

A4

B

7

Solo

A1

A2

A3

KI

A4

B

Ave Maria - Franz Schubert

Text in Deutsch:

Ave Maria! Jungfrau mild,
Erhöre einer Jungfrau Flehen,
Aus diesem Felsen starr und wild
Soll mein Gebet zu dir hinwehen.
Wir schlafen sicher bis zum Morgen,
Ob Menschen noch so grausam sind.
O Jungfrau, sieh der Jungfrau Sorgen,
O Mutter, hör ein bittend Kind!
Ave Maria!

Ave Maria! Unbefleckt!
Wenn wir auf diesen Fels hinsinken
Zum Schlaf, und uns dein Schutz bedeckt
Wird weich der harte Fels uns dünken.
Du lächelst, Rosendüfte wehen
In dieser dumpfen Felsenkluft,
O Mutter, höre Kindes Flehen,
O Jungfrau, eine Jungfrau ruft!
Ave Maria!

Ave Maria! Reine Magd!
Der Erde und der Luft Dämonen,
Von deines Auges Huld verjagt,
Sie können hier nicht bei uns wohnen,
Wir woll'n uns still dem Schicksal beugen,
Da uns dein heil'ger Trost anweht;
Der Jungfrau wolle hold dich neigen,
Dem Kind, das für den Vater fleht.
Ave Maria!

Text in Französisch:

Ave Maria! Reine des cieux
Vers toi s'élève ma prière
Je dois trouver grâce à tes yeux
C'est en toi, Vierge Sainte, en toi
Que j'espère.
Mon fils consolait ma misère
Il souffre, hélas, il est mourant
Comprends mes pleurs toi qui fus mère
Rends-moi, rends-moi mon pauvre enfant.
Ave Maria!

Ave Maria! Mon fils est beau
De lui je suis déjà si fière!
Bénis son modeste berceau
C'est mon bien, mon unique bien
Sur la terre
Si Dieu me frappe en sa colère
Protège du moins l'innocent
Exauce-moi, c'est une mère
Qui veut mourir pour son enfant.
Ave Maria!

Ave Maria! Mais ô bonheur!
L'enfant renaît à sa prière
Ainsi qu'une brillante fleur
Doux bienfait, touchante bonté,
Saint mystère
Regarde-moi pour que j'espère
Mon fils ton front est souriant
Merci, merci, divine Mère
C'est toi qui sauves mon enfant.
Ave Maria!

Text in Lateinisch:

Ave Maria! Gratia plena
Maria, gratia plena
Maria, gratia plena
Ave, ave dominus
Dominus tecum
Benedicta tu in mulieribus
Et benedictus
Et benedictus fructus ventris
Ventris tuae, Jesus.
Ave Maria!

Ave Maria! Mater Dei
Ora pro nobis peccatoribus
Ora pro nobis
Ora, ora pro nobis peccatoribus
Nunc et in hora mortis
Et in hora mortis nostrae
Et in hora mortis nostrae
Et in hora mortis nostrae
Ave Maria!